雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多　款式最新
工作最好　價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞殷
貴客光顧　無任歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖費法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。

電話 MU 四 六六三七

J. O. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

香港龍舟點睛　中西人士競渡

香港訊：大埔吐露港今年之番鬼划龍船。已止式換了龍船上陣。往年。這些外國人參與角逐者。只划普通之掘體漁艇。速度大打折扣。由大埔龍舟賽會。主辦興建之八艘正牌龍舟。於五月廿七日晨舉行點睛禮。分別請由農林處長布力奇。合作處長祈遠。副民政署長祈德及大埔墟民官華樂廷主持。每人各爲兩艘龍舟點睛。各龍舟於五月廿九日（初五）晨十時半開始競賽。香港方面。鐘聲慈善社則下午開始競渡。

墮溺花虛榮夢　而今落盡紅顏色　仍舊甘爲地獄花

香港訊：一少女因婚姻不自由。與父母爭吵後。憤然離開了家庭。去打住家工。結果被人騙了貞操。更淪爲妓女。她叫錢愛珍。卅歲。南海人。十年前是一個打扮樸素的鄉村姑娘。她年長在一個小康之家。讀過了五六年書。父母想把她嫁給一個單眼仔。但她極力反對。結果與父母大吵一場。離開家庭。走去姊妹處住。後來隨姊妹到澳門尋工。初時去打住家工。她在鄉村雖然樸實。但到了澳門不上半年。就貪慕虛榮。終日搽脂塗粉。扮得靚同「銀姐」。恰好少主人乃是一名「沙三少」。涎她美色。終以甜言蜜語將之誘姦。後來借故將之開除。一次過補償一千元與她。她以澳門無可戀棧。乃來港尋工。後來遇了騙子。不但被騙色。而連一千元都被騙埋。她曾大受打擊。意欲自殺。及後爲姊妹勸止。最近她在彌敦道做了阻街女郎。前天被女探員五一〇六號將之拘捕。昨天控以遊蕩罪。她直認不諱。法官罰她十元。

春半花無恙

香港訊：又有兩宗非禮。第一宗。李雄。廿七歲。住統一大廈某座八樓四號房。被控五月五日非禮一個姓梁年輕女子。他直認控罪。據控方指出：被告與原告相識祇兩星期之後。彼此來往甚密。五月廿五日。被告帶原告到旺角西洋菜街蝶來公寓開房。她一直沒有返家。及五月卅日。原告之母在一間茶樓碰見原告。乃叫她返家。但她不肯。其母懷疑起來。於是捉她往報案。後來聽過處女膜無恙。但警方查過被告有非禮原告云。結果法官判他簽保五百元。守行爲兩年。第二宗。被告爲一個十五歲半的姓劉小童。被控五月卅日在福全街非禮一個八歲大的女童。他直認控罪。據指出：他們是同屋住。當天。她的父母往看電影。被告給原告一角子買糖。引誘她入房除褲非禮。後來爲她的哥哥看見。乃報警將被告拘捕。聽過女童下體無恙。結果法官判打他五下屁股。

遷舖啓市　特價優待

加國 K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

羣青書社
雲埠

本號定於六月三日星期五起，在雲埠華區中心，片打街東門牌一零五號新址啓市營業，爲答謝讀友，特一連優待兩星期，舉凡各種小說及智識叢書，一律八折計算，歡迎讀友們及各界人士駕臨參觀指示。

羣青書社啓

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年

◎達權社　雲洪達實業部職員表

總理　王華進　書記　簡國安
財政　趙榮義　外交　梅拱學
監督　林榮
董事　周玉生　銅捷予　陳文彬
黃啓珉　雷根　林百勝
李榮　余喜　林進傑
鄭光益　廖造喜　呂禮廷
劉社練　梁少如

◎汝利愼民治黨民國四十九年職員表

執行委員　朱福修　黃世重　馬兆鈴
周在銑　銅俊鈿　謝禮彥
朱廣連　謝永韶　伍勳利
執行委員會主席朱福修　副　黃世重
秘書主任　朱廣連　副　謝禮彥
財政主任　馬兆鈴　副　謝永韶
外交主任　銅俊鈿　副　雷進和
宣傳主任　胡昌利　副　梁廣安
組織主任　周世振　副　梁樂
監察委員主任　雷家昂　雷家常
監察委員　方富烱　司徒俊懋　麥昌彪
劉孔梅　周渭民　謝維運
評議員全體黨員

中華民國四十九年

◎墨國參迫咕啓明書報社職員一覽表

正社長　周秋穆　副　黃郁文
正中文書記　陳齊歡　副　高秉常
正西文書記　李炎羣　副　曹炳元
正董事局長　余官和　副　林舉訥
正財政　馮昆華　副　羅滿
正監督　李賢基　副　甄玉瑩
正演講團長盧翕　副　司徒榮植
正核數　李榮急　副　陳吉

董事局員
李松盛　譚連玖　彭紹昌　鄧容光
譚鑾清　李殷存　衛流烱　鍾國携
徐令棟　梁仙棟

經濟團員
劉藏　李傳燦　盧栢森　周高好
熊均厚　譚元柱　李春才　黃榮喜
李壇勝　梁如喜

演講團員
周保强　甄家平　甄兆莊　甄相
關文學　黃伯祥　朱裘駿　李英宗
余啓器　余社寬

交際團員
湯湖　陳炯明　趙楚　關兆倫
黃蔗祝　雷長進　鍾國傍　張進廼
黃德扳　伍錦德

民國四十九年◎吶吆民治黨職員表

正主委　岑崇樂　副　鄭錦帆
執行委員　岑崇樂　譚子華　龔庭礎
鄭務本　鄭錦帆　譚子彰
鄭忠利　曾灼穠　馮瑞晃
秘書　鄭務本　龔庭礎
科員　曾灼穠　馮瑞晃
財政　譚子華　鄭錦帆
科員　伍洪泮　鄭春益
外交　譚子彰　鄭錦富
科員　譚福壽　李景康
監察　吳培嵩　馮保坤
科員　何銀勝　黃天華
核數　朱由堯　湯善
科員　鄭忠利　馮明浩
宣傳　李若南　曾貴晃
科員　曹如京　吳如榕
慈善　伍洪泮　徐鎭泉
科員　鄭兆權　曹維
生產　梁錦昌　梅友梧　馮秀袞
庶務　朱由堯　張木生
婦女主任　梁蓮好女士
評議員全体黨員

民國四十九年◎吶吆達權社職員表

社長　譚子華　鄭錦帆
議長　馮保坤　麥穗聖
書記　鄭忠利　龔庭礎
外交　譚子彰　鄭錦富
監督　岑崇樂　黃天華
財政　伍洪泮　譚子彰
核數　湯善　朱由堯
評審　徐炳贊　譚福壽
徐鎭泉　曹維
幹事　鄭務本　吳培崧
曹京　鄭兆權
催收　吳如榕　梅友梧
文牘　馮瑞晃　龔庭礎
庶務　朱由堯　張木生
評議全体社員

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
東街定市喜夾街緬于位行支　資路銀行

本支行恭請華友開設儲蓄或活期存欵戶口。租賃保險箱。并利用本行設備以兌滙欵項往香港與其他各地。本行僱員并有數位通華語者。當必樂意盡力協助辦理

香港與遠東代理處
J. F. SMITH
4, Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

新發明
奇異藥水

敬啓者　因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華　五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

新欵精良食品推誠介紹：
梅林四鮮烤夫　梅林鮮嫩蘑菇
珠江清湯蜆肉　珠江烏豆塘魚
青島紅燒蜆肉　天津豉油海螺
梅林新無花菓　梅林油炆金笋
大量按期運到　行情印便
歡迎索閱

雲高華埠　明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.　電話 MU5-8735

本行專辦各國鼎名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚肉刀。樹仔嘜剃刀鉸剪刀刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「X」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美。僑胞光顧格外歡迎「開髮館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。發刀，叉。廚房用具發行。双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即寄

黃昭立總司理啓

又辦到德國孖人嘜中國樣菜刀全鋼製成非常鋒利耐用每張五元五毛

全身病症。內外全科。包脫鷄眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣牛血。强壯身體。癱疽瘰癧。風濕攤瘓。瘡科疥癩。癬瘡疔瘤。久年爛脚。面膚紅粒。瘙痛頑症。風寒火熱。痰氣結積。腸氣扯氣。水血氣眼。身手足腫。腹痛痞結。臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。全不思食。大小秘結。頭肚腰痛。氣噎胸膈。氣嗌逆咳。失眠滑精。耳聾目疳。肚內結痛。手足刺痛。內外科藥。函到即寄。婦兒雜症。不能盡錄。內外痔瘡。錦碌埠謝穩謹啓

CHINESE HERBS
111 LORN ST., PERR ROOMS, ROOM 110
KAMLOOPS B. C.

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
特表歡迎
華玲銀座院址
友瓏幕位堂
光清巨舒皇
顧亮型適

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片